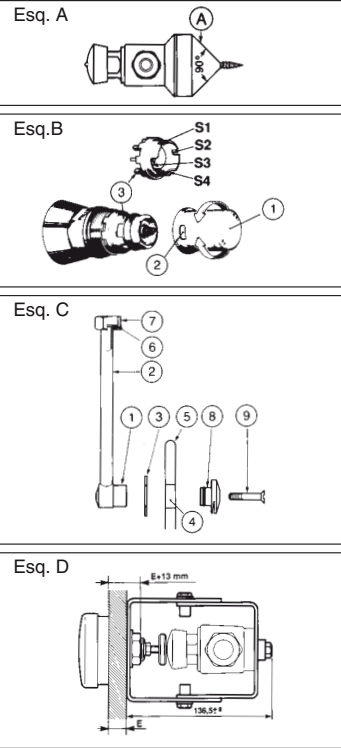


ESPAÑOL



NOTA:
Antes de fijar el urinario, verificar que se podrá montar bien el tubo equipado después de esta operación. Si no se pudiera, montar el tubo equipado antes de fijar el urinario.

IMPORTANTE:
En todos los casos de anomalías en el funcionamiento del grifo, será necesario desatornillar el cabezal y limpiar el mecanismo con agua corriente.

URINARIOS y cabinas
PRESTO 12 y 12 A

Instalación

- a) **Entrada y salida aparentes PRESTO 12**
Sujeción por tornillo de sellado central diámetro 7 x 30
Atención al sentido del flujo (flecha sobre el cuerpo)
Tubo de cobre diámetro 12 x 14, collar forjado, junta plana y tuerca G 1/2 (15 x 21) en la entrada.
Tubo equipado conforme al modelo de urinario, junta plana y tuerca G 1/2 (15 x 21) en la salida.
- b) **Entrada empotrada, salida aparente PRESTO 12 A.**
Empalmes:
Roscado macho G 1/2 (15 x 21) impermeabilidad de la rosca en la entrada a realizar.
Tubo equipado conforme al modelo de urinario, junta plana y tuerca G 1/2 (15 x 21) en la salida.
- c) **Entrada y salida aparentes PRESTO 12 angular.**
Sujeción por tornillo de sellado central diámetro 7 x 70, no olviden utilizar el calzo de ángulo (1).
Atención al sentido del flujo (flecha sobre el cuerpo).
Empalmes:
Tubo de cobre diámetro 12 x 14, collar forjado, junta plana y tuerca G 1/2 (15 x 21) en la entrada.
Tubo equipado conforme al modelo de urinario, junta plana y tuerca G 1/2 (15 x 21) en la salida (esq A).

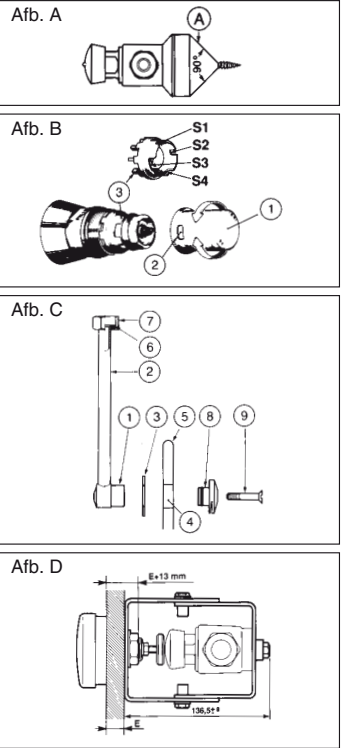
Cómo realizar el ajuste del caudal
Cerrar la alimentación de agua (esq. B).
Desatornillar el cabezal del grifo, llave plana de 25, y extraerlo del cuerpo.
Quitar el cilindro ① de plástico tirando hacia usted.
Girar el cilindro ① de manera a que quede el orificio de paso de agua ② frente a la abertura S1, S2, S3, S4, elegida sobre la contrapieza ③.
Vuelva a colocar el cilindro en esta posición.
Vuelva a atornillar el cabezal sobre el cuerpo del grifo.

Colocación de un tubo equipado con efecto de agua (esq. C)
Enroscar la boquilla ① del tubo ② en la arandela ③ y luego en el agujero ④ del urinario ⑤.
Enmangar el efecto de agua (8) en la boquilla (1).
Colocar el tornillo ⑨ sin bloquearlo.
Fijar el tubo ② en la salida del grifo, junta (6) y tuerca ⑦.
Orientar correctamente el efecto de agua ⑧ (véase capítulo agua desbordando al exterior del urinario, página 35).
Apretar el tornillo de manera definitiva ⑨.

- PRESTO 12 TC (esq. D)**
 - Este mando es ajustable al espesor de la pared (E).
 - Perforar en la pared un agujero con un diámetro comprendido entre 22 y 30 mm
 - Adaptación de la longitud del tubo después de la sujeción.
 - Colocar con la arandela y sujetar el mando a través del tabique con la parte fija del collar de fijación si éste fuera utilizado (Suministrado por separado).
 - Serrar el tubo G 1/2 y la espiga de plástico detrás de la tuerca (E + 13 mm mini.)
 - Colocar la inserción introduciéndola con un mazo.
 - Montar el gato con la tuerca.
 - Insertar el collar de fijación equipado con su grifo.
 - Realizar el ajuste del gato y apretar la contratuerca

Puesta en funcionamiento
Es absolutamente necesario purgar cuidadosamente las canalizaciones antes de la puesta en funcionamiento del grifo. Un desajuste del grifo sólo pudiera deberse a restos, impurezas, etc....

DUTCH



NB: Controleer eerst of de spoelinrichting na de installatie van het urinoir kan worden gemonteerd. Is dit niet het geval, monteer dan eerst de spoelinrichting.

BELANGRIJK
Demonteer bij eventuele storingen het bovendeel en spoel het mechanisme onder de krann schoon.

URINOIRSPOELERS
Presto 12 en 12A kranen

Installatie

- a) **Opbouw aan en afvoleidingen (PRESTO 12)**
Bevestig de kraan met een dubel in het midden van het kraanhuis aan de muur. Aansluitingen 1/2.
Let op de stromingsrichting (pijlje op het kraanhuis).
Gebruik 12 of 15 mm koperen leiding.
- b) **Inbouwaanvoer en opbouwafvoer (PRESTO 12A)**
Aansluitmaten : 1/2" bui. dr.
Valpijp afhankelijk van urinoirmodel.
- c) **Opbouw aan- en afvoleidingen voor hoekmontage (PRESTO 12, haakse krann)**
Gebruik 12 of 15 mm koperen leiding.
Valpij afhankelijk van het urinoirmodel.

Instellen capaciteit
Sluit de hoofdkraan.
Demonteer het bovendeel met steeksleutel nr 25.
Trek kunststofcilinder ① van het kraanhuis.
Monteer de cilinder met doorlaat S1, S2, S3 of S4 tegenover opening ③. Monteer het bovendeel.

MONTEREN VAN SPOELPIJP (Afb. C)
Plaats de ring ③ op spuitstuk ① van leiding ②. Monteer e.e.a. in afvoeropening ④ van het urinoir ⑤.
Plaats dop ⑥ in spuitstuk ①. Breng bout ⑦ handvast aan.
Sluit leidingdeel ② met pakking ⑧ en moer ⑦ op het uitlaatspuitstuk van de kraan aan. Monteer dop ⑥ zodanig, dat het urinoir niet kan overstromen. Zet bout ⑦ vast.

- PRESTO 12 TC (Afb. D)**
 - De bediening kan afgesteld worden op de muurdikte (E).
 - Een gat boren met een diameter van 22 tot 30 mm
 - De buis na bevestiging op lengte maken
 - De afdichting plaatsen en de DMB vastzetten met het vaste gedeelte van de buishouder indien deze gebruikt wordt (apart geleverd).
 - De G 1/2" buis en het plastic staafje achter de moer azagen (E +13 mm minimum)
 - Het inzetstuk met een houten hamer erin slaan.
 - De cilinder met de schroef monteren.
 - De bevestigingshouder met zijn kraan insteken
 - De cilinder afstellen en de contramoer vastzetten.

in bedrijf stellen
Voordat de kraan voor de eerste maal gebruikt wordt, moet de waterleiding worden doorgespoeld. Eventuele storingen van de kraan kunnen bijna uitsluitend de veroorzaakt worden door vuil.



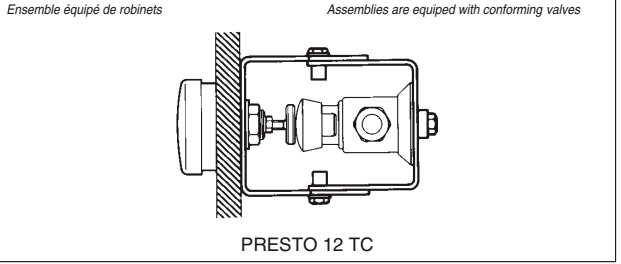
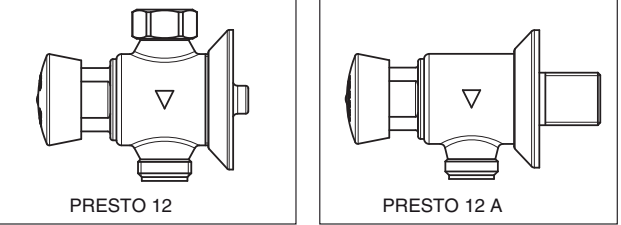
robinets à fermeture automatique temporisée pour

URINOIRS et STALLES

URINALS AND STALLS

PRESTO 12 et 12 A

PRESTO 12 TC



LES ROBINETS PRESTO
7, rue Racine - B.P. 551 - 92542 MONTROUGE Cedex FRANCE
Tél. : +33 (0) 1 46 12 34 56 - Fax : +33 (0) 1 40 92 00 12
Internet : http://www.presto.fr

FRANCAIS

Fig. A

Fig. B

Fig. C

Fig. D

Ce document n'est pas contractuel; nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de nos produits sans préavis.

Tous les ensembles pour urinoirs, fournis avec des effets d'eau, sont équipés de robinets.

NOTA :
Avant de fixer l'urinoir, vérifier que l'on pourra bien monter le tube équipé après cette opération. Sinon monter le tube équipé avant de fixer l'urinoir.

IMPORTANT
Dans tous les cas d'anomalies de fonctionnement du robinet, il est nécessaire de dévisser la tête et de nettoyer le mécanisme à l'eau courante.

URINOIRS et stalles
PRESTO 12 et 12 A

- pose**
- a) **Arrivée et départ apparents PRESTO 12.**
Fixation par vis à sceller centrale Ø 7 x 30.
Attention au sens d'écoulement (flèche sur le corps)
Tube cuivre Ø 12 x 14, collet battu, joint plat et écrou G 1/2 (15 x 21) sur l'arrivée.
Tube équipé suivant le modèle d'urinoir, joint plat et écrou G 1/2 (15 x 21) sur le départ.
- b) **Arrivée encastrée, départ apparent PRESTO 12 A.**
Raccordements :
Filetage mâle G 1/2 (15 x 21) étanchéité dans le filet sur l'arrivée à réaliser.
Tube équipé suivant le modèle d'urinoir, joint plat et écrou G 1/2 (15 x 21) sur le départ.
- c) **Arrivée et départ apparents PRESTO 12 d'angle.**
Fixation par vis à sceller centrale Ø 7 x 70, ne pas oublier d'utiliser le cale d'angle ①.
Attention au sens d'écoulement (flèche sur le corps).
Raccordements :
Tube cuivre Ø 12 x 14, collet battu, joint plat et écrou G 1/2 (15 x 21) sur l'arrivée.
Tube équipé suivant le modèle d'urinoir, joint plat et écrou G 1/2 (15 x 21) sur le départ (fig. A).

Comment effectuer le réglage de débit
Fermer l'alimentation en eau (fig. B).
Dévisser la tête du robinet, clé plate de 25, et l'extraire du corps.
Oter le cylindre ① en matière plastique en le tirant vers soi.
Tourner le cylindre ① de façon à présenter l'orifice de passage d'eau ② en face de l'ouverture S1, S2, S3, S4, choisie sur la contre pièce ③.
Rembobiner le cylindre dans cette position.
Revisser la tête sur le corps du robinet.

mise en place d'un tube équipé avec effet d'eau (fig. C)
Enfiler l'embout ① du tube ② dans la rondelle ③ puis dans le trou ④ de l'urinoir ⑤.
Emmancher l'effet d'eau ⑥ dans l'embout ①.
Monter la vis ⑦ sans la bloquer.
Fixer le tube ② à la sortie du robinet, joint ⑥ et écrou ⑦.
Orienter correctement l'effet d'eau ⑥ (voir § eau débordant à l'extérieur de l'urinoir, page 35). Serrer définitivement la vis ⑦.

- PRESTO 12 TC (fig. D)**
- Cette commande est ajustable à l'épaisseur du mur (E).
 - Percer le mur d'un diamètre compris entre 22 et 30 mm.
 - Mise à longueur du tube après fixation.
 - Mettre en place avec la rondelle et fixer la CATC avec la partie fixe de l'étrier si celui-ci est utilisé (Livré à part).
 - Scier le tube G 1/2" et la tige plastique derrière l'écrou (E + 13 mm mini).
 - Poser l'insert en l'enfonçant avec un maillet.
 - Monter le vérin avec l'écrou.
 - Insérer l'étrier de fixation équipé de son robinet.
 - Effectuer le réglage du vérin et serrer le contre-écrou.

mise en service
Il est absolument nécessaire de purger soigneusement les canalisations avant la mise en service du robinet. Un dérèglement dans le fonctionnement du robinet ne peut provenir que de débris, impuretés, etc.

ENGLISH

Dwg A

Dwg B

Dwg C

Dwg D

This is not a contractual document. We reserve the right to change the specifications of our products without prior notice.

NOTE :
Before fixing urinal, check whether it will be possible to install pipe equipped with nozzle afterwards. Otherwise install pipe equipped before fixing urinal.

WARNING
In case of any failure in the functioning of the tap, unscrew head assembly and clean the mechanism under running water...

URINALS and stalls
PRESTO 12 et 12 A

- setting**
- a) **Surface mounting inlet and outlet PRESTO 12.**
To be fixed by central seal screw Ø 7 x 30.
Warning : flow direction indicated by an arrow on the body.
Copper tube Ø 12 x 14, flared flange, flat washer and nut G 1/2 15 x 2 on the inlet.
Down pipe equipped according to the type of urinal selected, flat washer and nut G 1/2 15 x 21 on the outlet.
- b) **Recessed inlet and surface mounting outlet PRESTO 12 A.**
Connections : male threading G 1/2 15 x 21 water-tightness in the threading on the inlet.
Down pipe equipped according to the type of urinal selected, flat washer and nut G 1/2 15 x 21 on the outlet.
- c) **Surface mounting inlet and outlet PRESTO 12 corner urinal.**
To be fixed by central seal screw 7 x 70. -do not forget the angle block ①.
Warning : flow direction indicated by an arrow on the body.
Connections : Copper tube Ø 12 x 14, flared flange, flat washer and nut G 1/2 15 x 21 on the inlet.
Down pipe equipped according to the type of urinal selected, flat washer and nut G 1/2 15 x 21 on the outlet (Dwg A).
- adjustment of flow rate**
PRESTO 605, 600, 705, 504, 507, 704, 512 in ducts, 712, 520, MIXER 3000 and 7000.
Isolate water supply.
Undo head assembly with flat spanner size 25 and internal parts from body.
Pull off plastic flow adjuster ①.
On the exposed end of housing ③ there are 4 cuts-outs S1, S2, S3, S4, select one.
Replace flow adjuster ① with window ② over selected cut-out.
Screw head assembly into the tap body-Tighten fully.

Setting of down pipe equipped with nozzle.
Insert pipe socket ① of tube ② into washer ③ and urinal hole ④.
Plug the nozzle ⑤ into pipe socket ①, fix screw ⑥ without tightening.
Fix pipe ② on the outlet of the valve, washer ⑥ and nut ⑦.
Position correctly pipe socket ①.
Tighten fully screw ⑥.

- PRESTO 12 TC in ducts (Dwg.D)**
- This control can be adjusted to the wall thickness (E).
 - Drill a 22 - 30 mm diameter hole through the wall.
 - Fitting of the tube to length after fastening.
 - Fit with the washer and fasten the TWC with the fixed part of the stirrup if it is employed (Delivered separately)
 - Saw through the G 1/2" tube and the plastic rod behind the nut (E + 13 mm minimum)
 - Fit the insert and tap it home with a mallet
 - Fit the plate with its nut
 - Insert the retainer housing complete with its valve.
 - Adjust the cylinder and tighten the lock nut.

installation
Supplies must be flushed trough before final connection.
A disturbance in the functioning of the tap could only be due to debris, grids, etc...

DEUTSCH

Abb A

Abb B

Abb C

Abb D

Dies ist kein vertragliches Dokument, wir behalten uns das Recht vor, die Eigenschaften unserer Produkte ohne Vorankündigung zu ändern.

- Einbau**
- a) **Ein- und Ausgangsanschlüsse Aufputz PRESTO 12.**
Befestigung der Armatur an der Wand durch zentrale Stockschraube Ø 7 x 30.
Achten Sie auf die Durchflußrichtung (Pfeil auf dem Armaturenkörper)
Anschluß durch Kupferrohr Ø 12 x 14, gebördeltes Rohr, Flachdichtung und Mutter G 1/2" (15 x 21) auf den Eingang.
Komplettes Abgangsrohr je nach Urinalbecken-Modell.
Flachdichtung und Mutter G 1/2" (15 x 21) auf den Ausgang.
- b) **Eingangsanschluß Unterputz, Abgangsanschluß Aufputz PRESTO 12 A.**
Anschluß :
Außengewinde G 1/2 (15 x 21) auf den Eingang.
Komplettes Abgangsrohr je nach Urinalbecken-Modell.
Flachdichtung und Mutter G 1/2" (15 x 21) auf den Ausgang.

Anmerkung:
Bevor Sie das Urinalbecken fest einbauen prüfen Sie, ob man das Abgangsrohr danach noch einbauen kann. Sonst müssen Sie das Abgangsrohr vor dem Einbau des Urinalbeckens montieren.

Inbetriebnahme
Es ist unbedingt erforderlich vor Inbetriebnahme des Ventils die Leitungen gründlich zu spülen. Ein Fehlbetrieb der Armatur kann nur durch Fremdkörper entstehen.

WICHTIG
Im Falle eines Fehlbetriebes Oberteil entfernen und mit fließendem Wasser Innenteile säubern.

Urinale
PRESTO 12 und 12 A

- c) **Ein- und Ausgangsanschlüsse Aufputz PRESTO 12.**
Winkleinbau
Befestigung der Armatur an der Wand durch zentrale Stockschraube Ø 7 x 30. Winkelkeile ① benutzen.
Achten Sie auf die Durchflußrichtung (Pfeil auf Armaturenkörper)
Anschluß durch Kupferrohr Ø 12 x 14, gebördeltes Rohr, Flachdichtung und Mutter G 1/2" (15 x 21) auf den Eingang.
Komplettes Abgangsrohr je nach Urinalbecken-Modell.
Flachdichtung und Mutter G 1/2" (15 x 21) auf den Ausgang.

Einstellen der Durchflussmenge
Wasser absperrern (Abb. B).
Oberteil mit einen Flachschlüssel (SW 25) abschrauben und vom Körper entfernen.
Kunststoff-Zylinder ① vom Oberteil abziehen.
Zylinder ① so drehen, daß die Wasserdurchgangsöffnung ② sich mit der jeweils ausgewählten Öffnung S1, S2, S3, S4 auf dem Gegenstück ③ überschneidet.
Zylinder ① in der gewählten Position wieder auf das Oberteil stecken. Oberteil wieder auf den Ventilkörper festschrauben (Abb. A).

Einbau des Abgangsrohr (Abb. C)
Steken Sie das Endstück ① vom Rohr ② in die Scheibe ③ dann in die Bohrung ④ des Urinalbeckens ⑤.
Auslauf ⑥ in das Endstück ①.
Steken Schraube ⑦ montieren ohne festzuschrauben.
Rohr ② am Abgangsanschluß des Ventils befestigen.
Dichtung ⑧ und Mutter ⑨.
Auslauf ⑥ korrekt montieren Schraube ⑦ festschrauben.

- PRESTO 12 TC (Abb. D)**
- Diese Bedienung kann an die Dicke der Wand angepaßt werden (E).
 - Ein Loch mit einem Durchmesser zwischen 22 und 30 mm in die Wand bohren.
 - Längeneinstellung des Rohres nach Befestigung.
 - Mit der Scheibe installieren und die DDWB mit dem starren Teil des Bügels befestigen, wenn dieser verwendet wird (gestrennt geliefert).
 - Das Rohr G 1/2" und den Plastikholm hinter der Mutter durchsagen (E + 13 mm Minimum)
 - Den Einsatz mit Hilfe eines Gummihammers eindrücken.
 - Den Zylinder mit der Mutter montieren.
 - Den Befestigungsbügel zusammen mit dem Ventil einführen.
 - Einstellen des Zylinders und Festziehen der Sicherungsmutter

Anmerkung:
Bevor Sie das Urinalbecken fest einbauen prüfen Sie, ob man das Abgangsrohr danach noch einbauen kann. Sonst müssen Sie das Abgangsrohr vor dem Einbau des Urinalbeckens montieren.

Inbetriebnahme
Es ist unbedingt erforderlich vor Inbetriebnahme des Ventils die Leitungen gründlich zu spülen. Ein Fehlbetrieb der Armatur kann nur durch Fremdkörper entstehen.

WICHTIG
Im Falle eines Fehlbetriebes Oberteil entfernen und mit fließendem Wasser Innenteile säubern.

ITALIANO

Dis. A

Dis. B

Dis. C

Dis. D

Questo documento non costituisce un contratto; ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche dei nostri prodotti senza preavviso.

Nota :
Prima di fissare l'orinatoio, accertarsi che sia possibile montare poi il tubo con ugello. Altrimenti montare il tubo con ugello prima di fissare l'orinatoio.

ATTENZIONE
In caso di anomalie di funzionamento, svitare la testata e pulire il meccanismo in acqua corrente.

RUBINETTI a tempo per orinatoio
PRESTO 12 - PRESTO 12 A

- posa**
- a) **PRESTO 12 : Montaggio esterno, ingresso e uscita esterni.**
Fissaggio a mezzo vite centrale di bloccaggio Ø 7 x 30.
ATTENZIONE : la direzione del flusso è indicata da una freccia sul corpo.
Tubazione in rame Ø 12 x 14, flangiata oppure G 1/2
Tubazione di scarico : compatibile con il tipo di orinatoio.
- b) **PRESTO 12A : montaggio esterno per tubazione incassata, uscita esterna a squadra.**
Connessioni : maschio filettato G 1/2.
Tubo di scarico : tubetto di discesa in rame cromato.
- c) **ingresso e uscita in vista PRESTO 12 d'angolo.**
Fissaggio a mezzo vite centrale di bloccaggio Ø 7 x 70 non dimenticare il raccordo a squadra ①.
Attenzione alla direzione del flusso (indicato sul corpo da apposita freccia).
Collegamenti :
Tubo rame Ø 12 x 14, flangiata, guarnizione piana e dado C 1/2 (15 x 21) sull'arrivo.
Tubo in fusione del modello di orinatoio, guarnizione piana G 1/2 (15 x 21) sull'uscita.

regolazione della portata Presto 12 e 12 A :
Chiudere l'alimentazione acqua.
Svitare la testa del rubinetto con chiave da 25 ed estrarre la testata dal corpo.
Estrarre esercitando una leggera trazione il cilindro, in materiale plastico ①.
Ruotare il cilindro ① facendo combaciare la finestrella ② con uno dei quattro passaggi S1, S2, S3, S4, sul contropezzo ③.
Rimontare il cilindro.
Avvitare la testa sul corpo del rubinetto.
Serrare bene.

Montaggio di tubo d'uscita con ugello (Dis. C)
Infilare il manico ① del tubo ② nella rondella ③ e, successivamente, nel foro ④ dell'orinatoio.
Infilare l'ugello ⑤ nel manico ①.
Montare la vite ⑥ senza bloccarla.
Fissare il tubo ②, sull'uscita del rubinetto, la guarnizione ⑦ ed il dado ⑧.
Posizionare correttamente l'ugello ⑤.
Stringere definitivamente la vite ⑥.

- PRESTO 12 TC dietro parete (Dis. D)**
- Questo controllo è regolabile in relazione allo spessore della parete (E).
 - Forare la parete con un foro di diametro compreso fra 22 e 30 mm.
 - Regolazione della lunghezza del tubo dopo il fissaggio.
 - Installare con la rondella e fissare il comando CATC con la parte fissa della staffa se essa viene utilizzata (fornita a parte).
 - Tagliare il tubo G 1/2" e la lista di materiale plastico dietro al dado (E + 13 mm minimo).
 - Appoggiare l'inserito battendolo con un martello.
 - Montare la piastra filettata al dado.
 - Inserire la staffa di fissaggio equipaggiata con il suo rubinetto.
 - Eseguire la regolazione della piastra filettata e serrare il contro dado.

installazione
E' assolutamente necessario spurgare la tubazione prima della messa in servizio del rubinetto. Anomalie di funzionamento possono essere causate da impurità, deditri etc...